



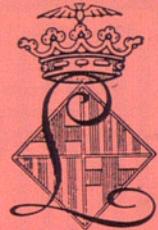
**GRAN  
TEATRO  
DEL  
LICEO**

**Empresa Juan A. Pamias  
Temporada de Ópera  
1975-76**



Martini and M & R are registered Trade Marks

un Martini...  
es más



# Gran Teatro del Liceo

Empresa: Juan A. Pamias

Temporada de Ópera 1975-76

Del 4 de Noviembre de 1975 al 22 de Febrero de 1976

65 representaciones (47 noches y 18 tardes)



Film y Crema Revitalizantes Antiarrugas  
Porque en materia de seducción, lo más difícil  
no es seducir, sino permanecer.

Una pequeña arruga junto al ojo, una tez que se apaga ante el espejo, y de repente se siente usted amenazada. Sin embargo, jamás ha sido usted tan bella, tan seductora. Entonces, ¿por qué no seguir siéndolo? Harriet Hubbard Ayer le ofrece dos productos apropiados para usted.

Se trata de la Crema Revitalizante Antiarrugas y del Film Revitalizante Antiarrugas.

Revitalizantes porque proporcionan a su piel un verdadero

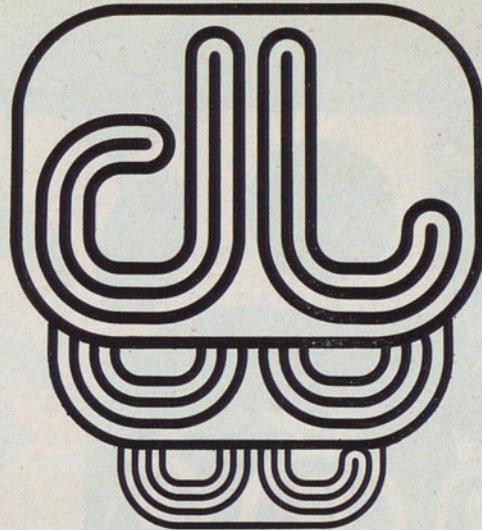
estímulo. Antiarrugas porque retardan la aparición de las arrugas, contribuyendo a la renovación de las células.

La Crema Revitalizante Antiarrugas es una crema de noche, ligera, fácil de aplicar, que es inmediatamente absorbida.

El Film Revitalizante Antiarrugas es una base de maquillaje invisible, que estimula y nutre su piel.

Afortunadamente, la juventud es un juego en el que a las mujeres les está permitido hacer un poco de trampa.

**Harriet  
Hubbard  
Ayer**



todo el día, toda la noche

tabaco

souvenirs

foto-cine discos

cassettes postales

caramelos perfumería

revistas librería regalos

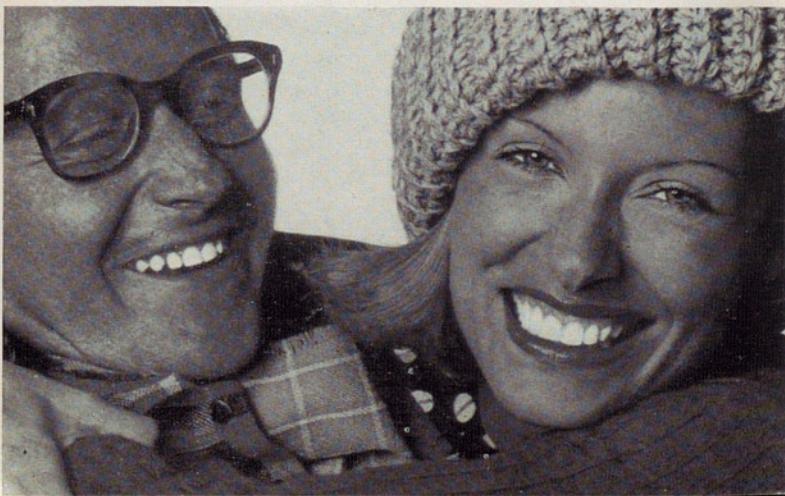
bar snack-cafeteria Mirador

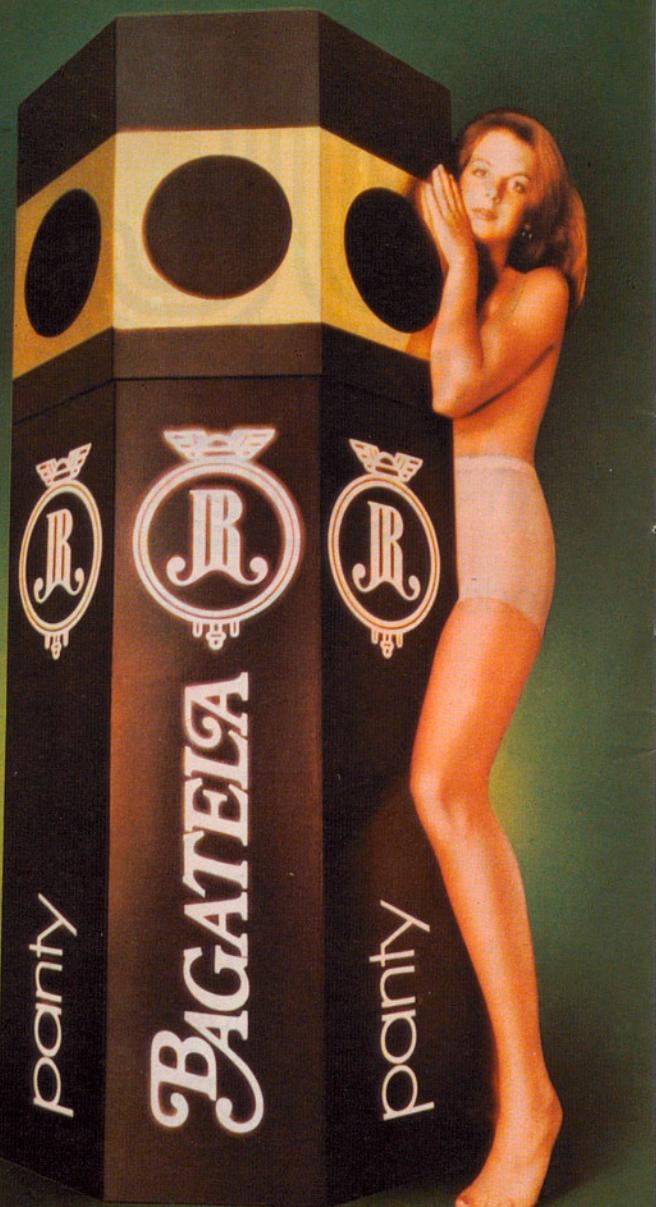
©ESPAÑA DL-78

RESTAURANTE INTERMEZZO  
¡ a todas horas !

le esperamos en

**DRUGSTORE LICEO**





FABRICACION DE J. ROSELL S.A. TARRASA/ESPAÑA

Estreno en España de

## IL CAPPELLO DI PAGLIA DI FIRENZE

Farsa musical en cuatro actos y seis cuadros

texto de ERNESTA y NINO ROTA

según la comedia de E. LABICHE y MARC-MICHEL

Música de

NINO ROTA

Jueves, 6 de Noviembre de 1975 - Noche

2.<sup>a</sup> de propiedad a noches - 1.<sup>a</sup> al Turno B



**Cinzano  
Reserva,  
para entendidos.**

Pruébelo.



## IL CAPPELLO DI PAGLIA DI FIRENZE

### REPARTO

Fadinard  
Nonancourt  
Beaupertuis  
El tío Vezinet  
Emilio  
Felice  
Achille di Rosalba }  
Un guardia  
Elena  
Anaide  
La Baronesa de Champigny  
La modista

UGO BENELLI  
GIORGIO TADEO  
PAOLO MONTARSOLO  
ANGELO MERCURIALI  
OTELLO BORGONOVO  
  
DALMACIO GONZALEZ  
  
DIEGO MONJO  
MARIELLA ADANI  
EDITH MARTELLI  
CORINA VOZZA  
EDITH MARTELLI

Coro General

Maestro Director  
Director de Escena  
Maestro de Coro  
Maestro Apuntador

NINO VERCHI  
VITTORIO PATANE  
RICCARDO BOTTINO  
LOUIS SALEMNO

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Decorados: Gianrico Becher. — Vestuario: Izquierdo. — Muebles: Miró. — Zapatería y peluquería: Damaret-Valldeperas. — Atrezzo y armería propiedad de la Empresa.



# ARGUMENTO

## acto I

### La acción se desarrolla en París a mediados del siglo XIX

Es el día de la boda de Fadinard, joven de buena situación económica, con Elena hija del rico agricultor Nonancourt. En la casa de Fadinard, recién arreglada con motivo del acontecimiento de la fecha, llega el sordo Vezinet, tío de la novia, que en ampulosa caja lleva su regalo de boda a su sobrina. Le recibe el desenvelto criado Felice y llega también Fadinard, aún excitado por la aventura que le ha ocurrido al regresar en calesa de Charantonau, pueblo de la periferia de París, precediendo a su esposa y cortejo que la acompaña, para recibirlas en su casa. El motivo del sofoco de Fadinard es que el caballo de su vehículo, en un momento suyo de inatención, ha mordido y totalmente destruido un sombrero de paja de Florencia, raro y precioso artículo de última moda en la época, que estaba colgado de un árbol del bosque de Vincennes. Al ocurrir esto reclamaron airadamente por la tropelía la dueña del sombrero Anaide y, sobre todo, su altanero acompañante, el militar Emilio. Pero los gritos de los perjudicados espantaron al caballo que partiendo al galope condujo a su dueño en brevísimo plazo hasta su propia casa. El tío que, debido a la sordera que sufre, no se ha enterado de nada de lo ocurrido, se despide. Fadinard espera a su esposa y lo hace con la alegría que el amor que por ella siente le aconseja, convencido de que está cerca su felicidad.

Pero llegan inesperadamente Anaide y Emilio, su caballero sirviente, que reclaman al joven un precioso sombrero como el que comió su caballo. Se oyen voces que anuncian la rumorosa llegada de la novia y sus acompañantes invitados al solemne acto matrimonial. Los reclamantes, ignorando quienes son los que llegan, pasan a la habitación vecina.

Entran la dulce y cándida Elena con un zafio padre que, sólo llegar, increpa a su yerno con poca cortesía haciéndole responsable de todo, incluso del dolor que le causan sus elegantes zapatos que ha debido ponerse para asistir a la ceremonia y que asegura le son estrechos.

Mientras, Nonancourt, que trata de liberarse de aquel tormento, por primera vez deja solos a los novios, momento que aprovechan éstos para prodigarse caricias y ternezas. Pero llegan también allí los invitados que esperaban en los coches. Nonancourt y su hija les hacen los honores mientras Fadinard busca la manera de librarse de los dos intrusos reclamantes que persisten en sus protestas. Pero el criado Felice, al que su amo envió para tratar de conseguir en una tienda cercana un sombrero de la clase deseada, vuelve con las manos vacías, pues no encontró nada parecido. Anaide, entre lloriqueos, confiesa que no puede volver a su casa sin el sombrero, pues se lo regaló su brutal y celoso marido. De nada valen las protestas de Fadinard que, esperado por todos, no sabe cómo resolver el caso ocurrido, precisamente el día de su boda. El militar reconviene al joven, Anaide se queja amargamente de la situación provocada y su acompañante amenaza con un duelo al pobre novio, que no encuentra forma de calmar a la pareja que le aseguran no se irían de su casa si no se les da un sombrero igual al que tenía la señora.

## acto II

### CUADRO PRIMERO

#### En una casa de modas

Allí están charlando alegremente varias empleadas mientras trabajan bajo la vigilancia de la dueña, Fadinard, que ha visitado ya varios negocios sin resultado, entra enseñando la muestra de paja de la clase que debe ser el sombrero que busca. Tampoco allí hay tal prenda, aunque le dicen que el único sombrero de tal calidad que allí se ha vendido fue hace unos días a la elegantísima baronesa de Champigny y ante tal noticia Fadinard decide ir a visitar a la baronesa en su casa de Passy, lo que debe hacer siempre seguido por el cortejo nupcial, que no entienden lo que sucede.

### CUADRO SEGUNDO

#### En la suntuosa casa de la baronesa de Champigny

La casa luce sus mejores galas, pues se celebra una elegante recepción en honor del célebre violinista italiano Minardi que interpretará alguna de las obras de su repertorio para corresponder al agasajo que se le dedica. Penetra hasta allí tímidamente Fadinard con la inten-

ción de pedir se le venda el sombrero de paja; se ve admirablemente bien acogido por la baronesa que le confunde con el célebre violinista. El joven no sabe cómo eludir escena tan embarazosa hasta que hábilmente la sorteó fingiéndose admirador ferviente de la baronesa y por ello se atreve a suplicarle como recuerdo el sombrero de paja. Pero Nonancourt y los invitados han seguido a Fadinard introduciéndose todos en el Salón donde se celebra la fiesta, que precisamente toman por el restaurante donde debe celebrarse el banquete nupcial. Vuelve la baronesa con un sombrero de paja, pero negro, y al verlo Fadinard, agitadísimo pide airadamente a la baronesa el sombrero de paja de Florencia. La baronesa, que no llega a entender todo aquel jeroglífico, pero que se intimida ante la actitud de Fadinard, le dice que el sombrero en cuestión no lo tiene ya, pues lo regaló a su ahijada la señora Beaupertuis. En aquel momento los invitados, que han comido y bebido sin tasa, irrumpen alegramente en el salón ante la general sorpresa.

Elena, ligeramente mareada por las bebidas que ha ingerido, levanta su copa brindando por su esposo. Estupor general ante la situación confusa que se presenta, máxime cuando acaba de llegar el violinista Minardi.

Pero Fadinard, que lo único que pretendía era conseguir el difícil sombrero, al saber por la baronesa quien lo posee, sale de allí para dirigirse a la casa de la señora Beaupertuis, siendo seguido por todos los invitados a la boda mientras la baronesa, que no logra entender nada de lo ocurrido, reclama la intervención de la policía.

### acto III

#### La casa del Sr. Beaupertuis, marido de Anaide

Es de noche; el marido, extremadamente celoso, está lleno de sospechas, pues ha pasado todo el día esperando el regreso de su esposa; trata de calmar su indignación y mal humor, aplicándose un muy caliente baño de oíes.

Llega Fadinard que, decidido a todo, pide a Beaupertuis el sombrero de paja de su esposa, lo que no espera ya que él mismo empieza a revolver todo lo que allí hay buscando la anhelada prenda. Beaupertuis, exasperado por tan incomprensible exigencia, pretende oponerse a su visitante. Pero también llega Nonancourt que —siempre siguiendo a su yerno— se cree en la casa de éste, lo que aprovecha para ponerse cómodo librándose de sus estrechos y lujosos zapatos para adentrarse en los mayores

y más cómodos de Beaupertuis. Ya tranquilo, llama a su hija Elena, que hace una escena, a la que asisten algunos invitados, quejándose de su flamante marido con el que no logra estar ni un solo minuto, hasta el punto de pedir a su progenitor que le permita acompañarle, dejando así a su marido tan inconsciente como olvidado de su nuevo estado. A ello responde Nonancourt con un patético discurso supuestamente dirigido a su yerno, que supone se halla desvistiéndose detrás de un biombo existente en la habitación; también llega en aquel momento Elena, la tímida esposa de Fadinard, acompañada de algunos de los invitados. Pero Fadinard llega desesperado por no haber podido conseguir el deseado sombrero de paja, ocasión que aprovecha Nonancourt para exigirle una explicación sobre su rara actitud y continuas desapariciones.

Aparece Beaupertuis que pide a Fadinard una explicación, lo que hace el recién casado dándole toda clase de detalles sobre la desdichada aventura del caballo que se comió el sombrero; de tal explicación, que abre los ojos del marido, comprende que la señora del sombrero era la suya y que se halla con su amante en casa de Fadinard. Al acabar de entenderlo, Beaupertuis se pone hecho una furia gritando contra todos y es entonces que Fadinard se maravilla de hallar allí a su mujer a medio vestir, Nonancourt de comprender que aquella no es la casa de su yerno y Beaupertuis de ver invadido su domicilio por un cortejo de gente extraña.

Fadinard, al comprender el grave peligro en que se encuentra la señora del sombrero de caer en las iras de su marido, se apresura a salir hacia su casa para prevenirla, lo que también pretende hacer el engañado marido pero como sus zapatos se los ha llevado Nonancourt tiene grandes dificultades para seguirle si bien lo hace empuñando una pistola.

### acto IV

#### Una plaza cercana a la casa de Fadinard

Llegan allí Nonancourt, su hija y todo el cortejo buscando la casa de Fadinard.

Existe un puesto de guardia con un vigilante, pero al desencadenarse un violento temporal el medroso guardia se refugia en la garita llegando en aquel momento el cortejo con Nonancourt a la cabeza que reclama al criado Felice la devolución de todos los regalos de boda ya que quiere regresar a su pueblo con su hija y con todos los bienes que entiende le pertenecen; pero Elena, que ama

a su esposo, se obstina en no cumplir las órdenes de su padre para quedarse con su marido. Pero Nonancourt se entera que en casa de su yerno hay otra mujer y entonces su furor no tiene límite y se produce una embarazosa situación, ya que cada uno quiere ver prosperar su criterio; esto es lo que también hace el tío Vezinet, que pretende se le restituya su regalo de boda que era nada más y nada menos que un sombrero de paja de Florencia. Al comprobar Fadinard que tenía en su propia casa un sombrero como el que buscaba, va corriendo para darselo a Anaide, explicar el peligro que corre así como la necesidad de no esperar a su marido.

Al reemprender la guardia el vigilante descubre a Nonancourt y todo su cortejo cargados con paquetes, ya que obligaron a que se les devolviera los regalos de boda y creyendo el guardia que son ladrones los detiene a todos a pesar de sus amargas protestas.

Cuando Fadinard con Anaide y Emilio abren la caja para coger el salvador sombrero la encuentran vacía, Nonancourt se lo llevó con los demás regalos. Al saberlo Emilio, el inquieto oficial amante de Anaide, se dirige al puesto de guardia para recuperar el sombrero. Mientras ello ocurre, llega Beaupertuis y se crea una situación de gran movimiento, pues Fadinard quiere esconder a Anaide disfrazándola de centinela. Emilio, para sacar el sombrero del puesto de guardia, lo tira desde una ventana pero queda suspendido en un hilo que sostiene una luz. Emilio con su espada consigue cortar dicho hilo pero al hacerlo hace caer la linterna y el sombrero, consiguiendo quede la plaza sin iluminación.

Con tanto rumor y comentarios se desvela la guardia y allí comparecen los habitantes de las cercanas casas en camisa de dormir y luces pero en el entretiempo Anaide ha logrado ceñirse triunfalmente el sombrero de paja y se adelanta reconviniendo a su marido por su falta de credibilidad y exceso de celos.

Nonancourt, que por fin se entera de todo lo que ha hecho su yerno para salvar el honor de una dama, es el primero en proclamar la buena fe del mismo. El cabo jefe de la guardia también participa de aquel criterio y libera a todos los detenidos que abrazan emocionados al amado Fadinard, que tanto hizo por ellos.

Beaupertuis humillado y contrito se inclina ante su mujer pidiéndole excusas mientras todos los circunstantes dan grandes voces diciendo «tiene el sombrero, tiene el sombrero».

La jornada de aventuras acabó. Todos, por fin, emprenden el regreso a sus respectivos lugares mientras los nuevos esposos pueden finalmente entrar tranquilamente en su casa a reposar.



DUX / Superwash

# ¿POR QUÉ «LE CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE»?

Quienquiera que tratase de reconstruir la atmósfera de la vida pública francesa en el arco cronológico que va de la Segunda Restauración (1824) a la Tercera República (1870) no podría olvidar, ni menos ignorar, a Eugene Labiche y su mundo teatral.

En el período contemplado existen una serie de acontecimientos históricos en los que el papel ejercitado por la burguesía francesa no fue ciertamente secundario. Y Labiche fue el típico representante de la mentalidad media y de los humores de aquella burguesía parisiense.

¿Quién era Eugene Labiche? Pues precisamente un parisíen nacido en 1815 en una rica familia de comerciantes, que desde niño reveló una prodigiosa memoria y dotes literarias no comunes, que le permitieron olvidarse de su doctorado en Derecho para dedicarse a la novela primero y luego al teatro en donde halló su verdadero medio de expresión y triunfo.

Vivió para el teatro y del teatro, más de cincuenta años, ya que murió en París el 22 de enero de 1888 y si bien es cierto que nunca le faltaron bienes familiares y hasta algún negocio afortunado debido a su propia iniciativa, con el producto de sus trabajos literarios pudo vivir brillantemente.

Dentro de su copiosa producción, «Le chapeau de paille d'Italie» fue el inicio de la notoriedad de Labiche, siendo estrenado el 14 de agosto de 1815 en el Teatro Montansier de París.

Nada puede explicar mejor el éxito que alcanzó en su estreno que la comprobación de que a partir de aquel día fue representado en aquel teatro trescientas veces consecutivas.

Si esto ocurría en Francia, también fue admirablemente acogida en cuantos lugares del extranjero se representó. En 1927 el célebre realizador cinematográfico francés René

Clair convirtió el famoso «Vaudeville» de Labiche en una interesante película que según la crítica «condensaba en cada cuadro un comentario satírico sobre la pequeña burguesía francesa».

Esta obra es un clásico del «vaudeville», género teatral característicamente francés, pero luego admitido internacionalmente a pesar de que no exista conformidad en la etimología de tal género, pues son varias las que se han mantenido, si bien estimamos afortunada la postulada por Labiche asegurando que «vaudeville» proviene de «voix-de-ville» (voces de la ciudad) que sería muy propia para subrayar el carácter entre popular y burgués a que se quería dar vida en la acción escénica de tales obras. Provega etimológicamente la palabra en cuestión del origen que sea, lo cierto es que el género teatral que quiso caracterizar ha subsistido hasta nuestros días y que es tal la fuerza de su aceptación que en todos los idiomas cultos se admite en su acepción original francesa el vaudeville.

## CONFESIÓN DEL AUTOR

Detesto los autores que hablan de su propia labor; a mi manera de ver se debe dejar que las obras lo hagan por el autor, pero ya que ahora parece admitido que en una antecritica hable de su arte cada uno que somete su labor al público, seguiré esta moda y trataré de recordar cómo nació «Il cappello di paglia di Firenze».

Fue casi como un juego en el verano de 1944, que apartado de Bari, mi residencia habitual, hallándome en un pequeño pueblo de pescadores tratando de apartarme de los rigores de aquel cálido estío, cayó en mis manos el famoso vaudeville francés de Labiche y Michel denominado «Le chapeau de paille d'Italie» que al parecer de amigos míos era susceptible de recibir un tratamiento musical.

Comencé la composición de la partitura del «Cappello di Paglia» como pasatiempo que me ayudase a vencer el torrido calor y los largos ocios que me dispensaba la tranquila vida en aquella aldea de pescadores y en poco más de dos meses quedaban completos los dos primeros actos y el siguiente verano, en el propio lugar y semejante disposición vacacional, pude dar término a los dos últimos actos, quedando consignada toda mi labor

en un antiguo papel pautado único que hallé en aquel pueblo que requería el empleo de una tinta vigorosa pero de la que carecía, por lo que tuve no pocas dificultades de utilizarlo para la simple escritura de un lápiz corriente.

Amparado por tan poco elegante como impráctico papel mi «Cappello» durmió durante nueve años en los que nunca consideré digna de atención mi labor veraniega de dos vacaciones consecutivas, hasta que a petición de varios familiares y algunos buenos amigos consentí saliera del letargo en que estaba sumido y fuera oido por aquellas personas del círculo más íntimo de mis relaciones. Precisamente entre esas personas se encontraba el Maestro Simone Cuccia que alabó mucho mi trabajo.

En 1954 el referido Maestro Cuccia fue nombrado Director General del Teatro Massimo de Palermo y accordándose de mi obra festiva sin ni siquiera pedirme mi opinión al exponer sus planes artísticos de explotación del primer gran Teatro lírico siciliano, anunció su estreno en esta convicción figuró en el cartel de la siguiente Temporada.

Al saber tal hecho busqué con ahínco el olvidado manuscrito y al conseguirlo me produjo gran asombro comprobar que debido a los detestables medios por mí empleados en su escritura era prácticamente ilegible; quedé aterrizado ante el hecho y no tuve otro remedio que ponérme de nuevo a trabajar tratando de lograr una presentación más adecuada y sobre todo más apta para su divulgación. Tal labor fue ardua y muy fatigosa, mucho más que en su día lo fue la creadora, pero gracias a mis esfuerzos pudo bautizarse solemnemente en el Gran Coliseo Palermítano en abril de 1955 y a pesar de que según escribió un conocido crítico de aquella ciudad «fue chafada al ser dada entre «Parsifal» y «Juana de Arco». Se acogió con gran éxito de público y entendidos, motivando que el siguiente año se le abriesen las puertas del célebre teatro La Fenice de Venecia, en donde se la admitió con igual calor, sucediendo lo propio en 1957 en la Piccola Scala de Milán.

Desde aquella fecha ha sido representada en Karlsruhe (Alemania), Bari, Torino, Génova, Treviso, Catania (Italia), Viena (Austria), Estocolmo (Suecia) y últimamente bajo mi personal dirección ha sido presentada en Italia una ejecución televisiva que obtuvo general beneplácito.

Me produce gran placer que ahora sea dado a conocer en España mi «Cappello di paglia» y precisamente en el marco inmejorable del Gran Teatro del Liceo, de tanta resonancia internacional.

NINO ROTA



## EMPRESA CONSTRUCTORA

- OBRAS URBANAS
- OBRAS INDUSTRIALES

### ESPECIALIDAD:

- INGENIERIA EN  
HORMIGON ARMADO

Rambla Cataluña, 44

Teléfono 215 90 00 \*

Barcelona-7

**Hotels**

**CENTRAL DE RESERVAS**

VIA AUGUSTA, 17-19, 2.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>

TELEFONOS 218 03 00 - 04 - 08

DIREC. TELEG.: HESPEROTELS

**hesperia H**

**ALMADRABA PARK HOTEL \*\*\*\***

ROSAS - Tel. 972 256 550

**COSTA BRAVA**

**HOTEL HOSTALILLO \*\*\***

TAMARIU - Tel. 972 300 158

**HOTEL CONDADO SAN JORGE \*\*\***

PLAYA DE ARO - Tel. 972 327 116

**PARK HOTEL BLANES \*\*\***

BLANES - Tel. 972 330 250

**HOTEL CENTURION \*\*\***

CAMBRILS-TARRAGONA - Tel. 977 361 450

**HOTEL PUNTA SABINAL \*\*\***

ROQUETAS DE MAR (Almería) - Tel. 951 32 02 50/51

**HOTEL CALIPOLIS \*\*\*\***

SITGES - Tel. 894 15 00/04



**HOTEL MONTARTO \*\*\*\***

Estación de Esquí  
Baqueira-Beret ■ Alto Arán  
SALARDU - Tel. 18



**PARK HOTEL TROYA \*\*\*\***

Playa de las Américas  
TENERIFE - Tel. 156

**PARK HOTEL SAN JORGE \*\*\***

(Piscina climatizada-Sauna-Gimnasio)  
PLAYA DE ARO - Tel. 972 315 260

**HOTEL PRESIDENTE \*\*\***

BENIDORM (Alicante) - Tel. 965 852 382

**PARK HOTEL ROQUETAS \*\*\***

ROQUETAS DE MAR (Almería) - Tel. 951 32 02 50/51

**MOTEL AMPURDAN \*\*\***

FIGUERAS - Tel. 972 242 948

**BODAS - BANQUETES - CONVENCIONES - FINES DE SEMANA**

**ABIERTOS TODO EL AÑO**



NINO VERCHE



VITTORIO PATANE

**Cava, brut, sorprendente!**

**Cava**  
Según los cánones del tradicional Método Champenoise, instaurado por Dom Pérignon a finales del siglo XVII. Seleccionando, de nuestras propias cosechas, la uva de la más depurada calidad. Haciéndola fermentar, botella por botella, de forma natural (en profundas cavas con temperatura y humedad constantes). Sin prisas. Con reposo, quietud y paciencia. Cava.

**Brut**  
Natural. Sin tratamiento ni añadidos que desvirtúen su genuino bouquet. Sabor puro y absolutamente seco. Brut.

**Sorprendente**  
Porque ante su sabor, nada valen las palabras, tan sólo el asombro, la sorpresa. No todos los vinos espumosos pueden apelidarse Cava. Ni todos los cavas tienen el honor de proclamarse Brut. Pero sólo hay un único MARQUES DE MONISTROL.

  
**VINOS Y CAVAS**  
**Marqués de Monistrol**  
Desde 1882 el trabajo de todo un pueblo.



MARIELLA ADANI



EDITH MARTELLI



CORINA VOZZA



UGO BENELLI

# LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL



Compañía de Seguros Reunidos - Fundada en 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO



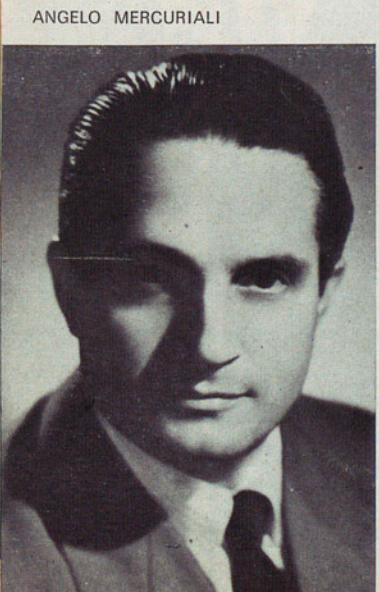
Domicilio Social:  
Paseo de la Castellana, 37



GIORGIO TADEO



PAOLO MONTARSOLO



ANGELO MERCURIALI



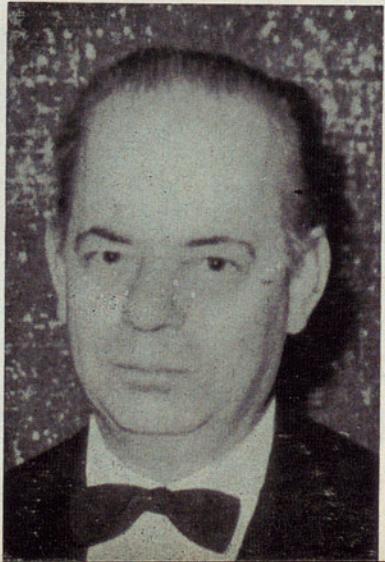
OTELLO BORGONOVO



DALMACIO GONZALEZ



DIEGO MONJO



RICCARDO BOTTINO



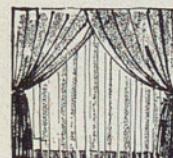
● Si le interesa conocer detalles  
y noticias curiosas sobre la ópera  
que hoy se representa, sírvase leer  
lo que a continuación se explica:

- Estreno mundial

(Pág. 29)

- Etapas importantes en la vida y en el arte  
de NINO ROTA (Pág. 30)

## ESTRENO MUNDIAL



El estreno absoluto de esta obra tuvo lugar en el Teatro «Massimo» de Palermo el 21 de abril de 1955.

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES  
EN LA VIDA Y EN  
EL ARTE DE  
**NINO ROTA**



- 1911 Nace en Milán en el seno de una familia de músicos.
- 1919 Inicia sus estudios musicales.
- 1923 Ingresa en el Conservatorio de Milán siendo discípulo de Delachi, Orefice y Bas.
- 1925-26 Recibe enseñanzas de Pizzetti.
- 1927-28 Estudia composición con Casella.
- 1930 Se diploma en composición en la Academia Santa Cecilia de Roma.
- 1931-32 Frecuenta en este tiempo el Curtis Institute de Filadelfia y los cursos de Reuser y Beck.
- 1937 Obtiene la licenciatura de Filosofía y Letras en la Universidad de Milán.
- 1937-39 Es nombrado profesor de teoría y solfeo en Tárraco.
- 1939-42 Ocupa la plaza de catedrático de armonía y composición en el Conservatorio de Bari.
- 1943 Componen la ópera «Ariodante».
- 1950 Consigue el cargo de Director del Conservatorio de Bari.
- 1955 Pone término a la partitura de «Il cappello di paglia di Firenze», que seguidamente estrena con gran éxito en el Teatro Massimo de Palermo.
- 1959 Presenta una nueva obra operística, que titula «La notte di un neurasténico».
- 1970 Concluye «La visita meravigliosa».
- 1971 Produce gran número de obras instrumentales entre las que cabe destacar «Mysterium catholicon» y «La vita de María» (Sinfónico-vocal), el Concierto de Arpa y tres bellísimas Sonatas.
- 1972-75 Desde varios años atrás obtiene gran notoriedad internacional por su muy variada e interesante música para films de gran importancia, entre las que cabe destacar las que compone para todos los films que dirige el gran realizador Fellini.

# NOTICIARIO

● Esta noche tiene lugar el esperado estreno en España de la chispeante ópera cómica «Il cappello di paglia di Firenze», basada en la obra de Labiche y Marc-Michel, con inspirada partitura del célebre compositor actual italiano Nino Rota, tan popular por ser el autor de la música de los films del gran cineasta Federico Fellini. «Il cappello di paglia di Firenze» es dirigido por el maestro Nino Verchi y el regista Vittorio Patané, ambos muy apreciados en este Gran Teatro, contándose con un extraordinario reparto, en el que figuran los grandes cantantes-actores Nariella Adani, Edith Martelli, Corina Vozza, Ugo Benelli, Giorgio Tadeo, Paolo Montarsolo, Angelo Mercuriali y Otello Borgonovo.

● Pasado mañana sábado se ofrecerá la segunda representación de «Il cappello di paglia di Firenze», con el mismo reparto que esta noche interpreta el estreno en España de esta obra, que siempre que ha sido representada en muy diversos países y recientemente en la Televisión Italiana, ha obtenido favorabilísima acogida de público y crítica.

● El próximo domingo se pondrá en escena por segunda vez la popular ópera de Giuseppe Verdi «Un ballo in maschera», con la que anteayer martes se inauguró la actual Temporada. La dirección correrá a cargo de dos artistas repetidamente aplaudidos por nuestro público, como son el maestro Ottavio Ziino y el regista Giuseppe Giuliano. Con Amelia, Ulrica y Riccardo han efectuado su presentación en Barcelona tres famosos artistas: la soprano Ghena Dimitrova, la mezzo soprano Adriana Stamenova y el tenor Giorgio Casellato-Lamberti, habiendo efectuado su reaparición, con Oscar y Renato, respectivamente, la prestigiosa soprano española Fefi Arregui y el célebre barítono italiano Renato Bruson.



Pº DE GRACIA 121

# la línea floïd para el cuidado del cabello



**floïd**  
para la salud de sus cabellos

HAUGRON CIENTIFICAL, S.A. Barcelona/Milán/Oslo/París/New York

## PROXIMAS FUNCIONES

Sábado, 8 de Noviembre de 1975 - Noche  
3.<sup>a</sup> de propiedad a noches - 1.<sup>a</sup> al Turno C

SEGUNDA REPRESENTACION de

**IL CAPPELLO DI PAGLIA DI FIRENZE**  
de NINO ROTA

por los mismos intérpretes de esta noche

Domingo, 9 de Noviembre de 1975 - Tarde  
1.<sup>a</sup> de propiedad y abono a tardes

SEGUNDA REPRESENTACION de

**UN BALLO IN MASCHERA**

de GIUSEPPE VERDI

por Ghena Dimitrova, Adriana Stamenova, Fefi Arregui, Giorgio Casellato-Lamberti y Renato Bruson

Mtro. Dir.: OTTAVIO ZIINO Dtor. Esc.: Giuseppe Giuliano

Martes, 11 de Noviembre de 1975 - Noche  
4.<sup>a</sup> de propiedad a noches - 2.<sup>a</sup> al Turno A

TERCERA Y ULTIMA REPRESENTACIÓN de

**IL CAPPELLO DI PAGLIA DI FIRENZE**

de NINO ROTA

por los mismos intérpretes de esta noche

Jueves, 13 de Noviembre de 1975 - Noche  
5.<sup>a</sup> de propiedad a noches - 2.<sup>a</sup> al Turno B

PRIMERA REPRESENTACION de

**LAS BODAS DE FIGARO**

de WOLFGANG A. MOZART

por Celestina Casapietra, Angeles Chamorro, Janet Coster, Vladimiro Ganzarolli y Nicolai Ghuseiev

Mtro. Dir.: PIERRE MICHEL LE CONTE

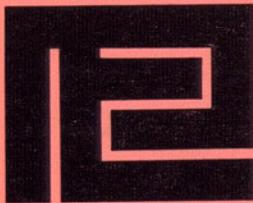
Dtor Esc.: Vladimiro Ganzarolli

AVISO. Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan o del público que asiste a los mismos.

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa



L'empremta  
de l'eficàcia



publitempo SA

UNA EXCLUSIVA DE PUBLICITAT

Programa confeccionat i editat per FORUM MUSICAL  
Amadeu Vives, 3, 3.<sup>er</sup> - 1.<sup>a</sup> B - Tel. 317 99 82 - BARCELONA-3

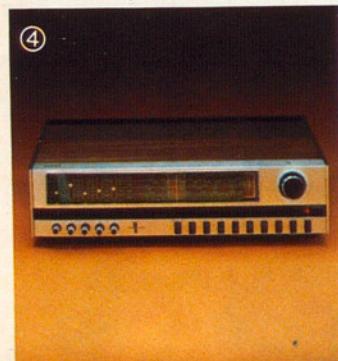
LLORET I. G.-BADALONA Dep. Legal B. 12.9'8 - 1975

**PHILIPS**



IN-AFP6-75

## ALTA FIDELIDAD PHILIPS



Una diferenciación importante dentro de la alta fidelidad.

Los increíbles avances logrados por los laboratorios Philips, en las distintas unidades que constituyen una cadena Hi-Fi, llevan la sonido a la perfección, difícilmente superable en el campo de la alta fidelidad.

- ① MAGNETOFONO AMPLIFICADOR ESTEREO HI-FI (N 4450) con inversión
- ② TOCADISCOS ELECTRONICO AUTOMATICO HI-FI ESTEREO (GA 209).
- ③ AMPLIFICADOR INTEGRADO HI-FI ESTEREOFONICO (RH 521).
- ④ SINTONIZADOR DE RADIO ESTEREO HI-FI (RH 621).
- ⑤ CAJAS ACUSTICAS «MOTIONAL FEED BACK» (RH 532)

Sintonizador RH 621 con: OL, OH, OC y FM equipado para recepción en estéreo de emisoras FM + sintonía por varicap para seleccionar 5 emisoras en FM + decodificador estéreo con comando automático monocástico + control óptico de sintonía, etc.

**Philips: especialistas en sonido.**



*Le bijou : un collier de la Collection Cartier. Le parfum : Madame Rochas, de Rochas.*

Madame Rochas, de Rochas

42177-4